

# Утилизатор игл ЭТНА 497

## Инструкция/паспорт по эксплуатации Каталог запасных деталей

### КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ и ДАННЫЕ О ПРИБОРЕ

При обращении к дилеру всегда предоставляйте следующую информацию:

- МОДЕЛЬ
- СЕРИЙНЫЙ НОМЕР
- ДАТА ПОКУПКИ

Производитель:

ДИАГРАМ srl – Виа Маскани, 67 - I - 47100 Форли - Италия – Тел. ++39 0543 782078 - Факс ++39 0543 782378

*Поздравляем вас с тем, что вы сделали выбор в пользу утилизатора игл ЭТНА 497 – самого простого и эффективного прибора такого рода.*

*Благодаря небольшому размеру и эргономичной форме, утилизатор необычайно универсален и может использоваться где угодно.*

*Он идеально подходит для стоматологических хирургических кабинетов, медицинских клиник и хирургических отделений больниц, учреждений здравоохранения и любых других мест, где имеется риск заражения через использованные иглы.*

### • ВВЕДЕНИЕ

Цель данного руководства по эксплуатации, выпущенном компанией ДИАГРАМ, облегчить взаимоотношения между Покупателем и Отделом технической службы, главным образом, за счет предоставления конечному пользователю указаний по правильной и надежной эксплуатации прибора.

Каждая партия утилизаторов поставляется вместе с экземпляром руководства, в котором содержатся подробные указания по эксплуатации, что является основным условием гарантии отличной работы прибора.

Соответственно обратите особое внимание на следующую информацию.

**ВНИМАНИЕ:** Несоблюдение указаний руководства по эксплуатации дает право на немедленное прекращение действия гарантии, предоставляемой производителем.

### • ТРАНСПОРТИРОВКА

Распакуйте системы, помещенные в индивидуальные контейнеры. Все компоненты утилизатора следует сразу же внимательно осмотреть и убедиться в том, что при транспортировке не произошло никаких повреждений. В случае, если имеются повреждения, известите об этом производителя и предоставьте ему информацию о поврежденных частях.

Упаковочный материал полностью перерабатываемый, поэтому мы предлагаем не выбрасывать его и не загрязнять окружающую среду.

Внутренние детали изготовлены из нетоксичного, не вызывающего аллергию и уничтожаемого материала.

### • ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Прочтите внимательно данное руководство по эксплуатации прежде, чем попытаться запустить прибор и/или выполнить с его помощью какую-либо манипуляцию.

- Безопасность оператора и находящегося рядом персонала зависит от наличия навыков работы с прибором, знания и соблюдения мер предосторожности при использовании утилизатора, поэтому вам следует ознакомиться с функциями всех кнопок управления и их расположением.

- Оператор должен быть хорошо обучен и иметь достаточно знаний и опыта обращения с приборами подобного рода или должен предварительно внимательно ознакомиться с инструкциями руководства.

- Время от времени осматривайте части прибора, которые подвергаются износу в процессе эксплуатации.

- Не вносите изменения в электрическую схему утилизатора.

- При прекращении работы вследствие какой-либо причины убедитесь, что все элементы управления находятся в «нейтральной» позиции.

- Устройства безопасности, имеющиеся у прибора, нельзя снимать или дезактивировать.

- Не допускайте неквалифицированный персонал до осуществления ремонта или обслуживания утилизатора.
- Не используйте для чистки прибора бензин, растворители или другие легко воспламеняющиеся вещества. Используйте только фирменные не воспламеняющиеся и нетоксичные очистители на основе растворителя.
- Не использовать в непрерывной работе.
- Рекомендуется для уничтожения игл диаметром 0,4-0,8мм, для диаметра свыше 1мм рекомендуется оплавление режущего края.
- Компания ДИАГРАМ не несет никакой ответственности за повреждения, вызванные вследствие несоблюдения перечисленных выше правил техники безопасности.

#### • ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Соблюдение общих правил техники безопасности устраняет любые остаточные риски при использовании оборудования, произведенного компанией ДИАГРАМ, если только они не вызваны оператором намеренно.

#### • ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

- Вес 0,700 кг
- Напряжение и частота зарядного устройства 220 V. - 50 Hz.
- При другом напряжении см. этикетку на зарядном устройстве батареи (Рис. 1).

### УСТАНОВКА

- Устройство прошло испытания и поставляется дистрибьюторам в отличном рабочем состоянии. Тем не менее, перед использованием необходимо убедиться в том, что аккумуляторная батарея не вышла из строя. Такая предосторожность предотвратит ее от повреждения.

Нажмите кнопку «test batt.»/ «проверка батареи» (Рис. 3) на верхней панели прибора и убедитесь, что находящийся рядом прозрачный светодиодный индикатор (Рис. 4) ЗАГОРАЕТСЯ зеленым светом (если устройство подключено для подзарядки батареи, индикатор загорится ЖЕЛТОГО/ЗЕЛЕНОГО цвета). Это будет означать, что батарея заряжена достаточно, чтобы прибор смог работать. Если светодиодный индикатор загорелся красным цветом, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор, так как батарея заряжена недостаточно. Следуйте инструкциям в параграфе «ПОДЗАРЯДКА БАТАРЕЯ».

### ПОДЗАРЯДКА БАТАРЕИ

- Убедитесь, что напряжение, указанное в данной инструкции (параграф «Технические спецификации»), а также на бирке устройства для подзарядки батареи, соответствует напряжению сети.

- Подключите устройство для подзарядки батареи к розетке (розетка должна иметь заземление).

- Вставьте штекер низкого напряжения (Рис. 2) в гнездо, расположенное внизу прибора (Рис. б). (При этом не переворачивайте прибор, так как остатки перегоревших игл, находящиеся в контейнере могут высыпаться; мы настоятельно рекомендуем перед тем, как вставить штекер в гнездо, ВЫЧИСТИТЬ контейнер и делать это каждый раз, когда вы подзаряжаете батарею).

- Зеленый светодиодный индикатор «charge batt.»/ «зарядка бат.» (Рис. 5) включится и будет гореть до тех пор, пока прибор не отключат от сети.

Находясь в таком состоянии, утилизатор не представляет никакой опасности ни для оператора, ни для самого себя. Утилизатор будет прекрасно работать, если будет подключен к сети.

Однако мы не советуем часто эксплуатировать прибор в таком состоянии, так как батарея может быстро выйти из строя.

- После 12 часовой подзарядки прозрачный светодиодный индикатор (Рис. 4), который все время был выключен, загорится (ЖЕЛТЫЙ/ЗЕЛЕНый цвет). Это значит, что батарея полностью подзарядилась.

- Отсоедините устройство для подзарядки батареи от утилизатора и сети. Теперь батарея максимально заряжена, поэтому даже если утилизатором не будут пользоваться сразу же после подзарядки, ни устройство, ни батарея не будут повреждены.

## **ЗАПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

Принцип работы утилизатора заключается в электрической дуге: игла, вставленная в лунку, замыкает электрический контакт батареи, разрядная ёмкость которой больше электрического сопротивления иглы.

Игла немедленно нагревается до температуры выше 1400°C и плавится. Оставшиеся после ее разрушения части больше не острые, кроме того, они стерильны. Они превращаются в пыль, предотвращая тем самым любое вытекание расплавленной жидкости.

При высоком уровне заряда батареи утилизатор всегда готов к эксплуатации. До того момента, когда будет необходима подзарядка, с его помощью можно будет уничтожить 200-800 игл в зависимости от их вида.

Утилизатор ЭТНА 497 можно использовать для уничтожения:

- Игл любого вида: внутримышечных до 0,8мм, инсулиновых, стоматологических (применяемых для анестезии и работы в каналах) .
- Эндодонтических инструментов: файлов, римеров.
- Небольших режущих инструментов: лезвий скальпеля, всех колющих острых одноразовых инструментов (для оплавления режущего края).

### **СОВЕТ**

Сразу же после использования (независимо от того, какими видами шприцев вы пользуетесь: одноразовыми, карпульными, Peripress или Cito Ject) прежде чем снять и/ или выбросить её с колпачком или без него, вставьте острый и возможно инфицированный инструмент в лунку утилизатора ЭТНА 497, и любые возможности заражения будут немедленно устранены. Эта операция занимает в среднем 2-3 секунды.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И УХОД ЗА УТИЛИЗАТОРОМ**

- Для того, чтобы устройство всегда находилось в отличном рабочем состоянии, не требуется никакого специального ухода. Достаточно периодически чистить электроды, видимые внутренние части лунки с помощью пластикового инструмента (Рис. 8).

- Игла уничтожается вследствие того, что плавится металл, из которого она изготовлена. Продукты горения выходят наружу.

В тоже время любая жидкость внутри иглы испаряется, что приводит к выбросу пара.

Хотя количество паров мало, оператор должен принять меры предосторожности, чтобы не вдыхать эти испарения.

Во время разрушения иглы лицо не следует держать непосредственно над утилизатором.

- Для оптимальной длительности работы батареи выполните инструкции параграфа «ПОДЗАРЯДКА БАТАРЕИ», и в частности:

**НЕ ПРОДОЛЖАЙТЕ** использовать прибор, когда заряд батареи слишком мал.

Контролирующее устройство максимального заряда батареи предотвращает ее от перезарядки. **Однако батарея может быть повреждена при недостаточном заряде. При длительном перерыве в использовании прибора, т.е. отсутствие циклов разрядки/зарядки, батарея может быть выведена из строя.**

- Продукты горения стерильны. Они скапливаются в ёмком внутреннем контейнере.

Однако мы рекомендуем регулярно его очищать. Для этого поверните его против часовой стрелки и выньте из утилизатора (Рис. 7). Выбросите содержимое вместе с другими больничными отходами.

**Примечание: Чтобы вычистить контейнер НЕ ПЕРЕВОРАЧИВАЙТЕ прибор.**

**Продукты горения могут высыпаться внутрь утилизатора и привести к повреждению электрических узлов.**

## ЗАМЕНА ЗАПАСНЫХ ДЕТАЛЕЙ

Экологически безопасная система не требует специальных навыков по уходу и замене деталей.

Эти манипуляции могут осуществляться пользователем.

Если необходимо заменить компоненты системы, обратитесь к ТАБЛИЦЕ ЗАПАСНЫХ ДЕТАЛЕЙ и закажите их, указывая кодовый номер.

Относительно продолжительности эксплуатации батареи никаких указаний дать нельзя. Сроки эксплуатации зависят от многих параметров.

Наиболее очевидный признак непригодности батареи (в случае появления которого ее следует заменить) – это плохая автономная работа, несмотря на частую подзарядку.

Примечание: В случае возникновения каких-либо проблем, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.

DIAGRAM srl

Via Mascagni, 67 – TEL.++39 0543 782078 – FAX ++39 0543 782378 – 47100 FORLI-ITALY

## Декларация соответствия

**Компания Диаграм, находящаяся по адресу: ул. Маскани 67 – 47100, Форли – Италия: заявляет, что утилизатор игл ETNA 497, имеющий серийный номер:**

.....

- отвечает основным требованиям безопасности, обозначенным в директивах ЕС:  
**89/336/CEE – 73/ 23/CEE**

и был произведен согласно всем принятым нормам:

C.E.I. 62-5, CENELEC HD 395.1

**Diagram SRL**

.....

### Гарантийный талон

Компания DIAGRAM предоставляет гарантию на данное оборудование, касающуюся любых дефектов конструкции или неполадок в работе прибора. Гарантийный срок начинается с даты, указанной ниже, и продолжается в течение одного года.

Серийный номер .....Дата регистрации.....

Действие гарантии не распространяется на дефекты батареи, а также на те случаи, когда прибор использовался не по назначению или использовался неквалифицированным персоналом.

Условия гарантии.

- Действия гарантийного обязательства начинается с момента вывоза товара со склада; что касается транспортировки, то мы пользуемся услугами нашего Транспортного Агентства (принимаются различные соглашения).
- Компания DIAGRAM не несет ответственности за повреждения прибора, если он не был доставлен в оригинальной упаковке (в случаях возврата и т.д.)
- Для проведения всех видов ремонтных работ к прибору должен прилагаться гарантийный талон, иначе ремонт будет осуществляться за ваш счет.
- Гарантия предоставляется на все виды ремонта (см. выше), но не распространяется на возмещение ущерба и убытков.